

(le français suit)

Dear Canadians,

You are receiving this email because you have registered with the Government of Canada's Registration of Canadians Abroad (ROCA).

The Government of Canada continues to advise all Canadians to avoid all non-essential travel outside Canada (<https://travel.gc.ca/travelling/advisories>).

NEW: Effective April, 20, 2020, Transport Canada is implementing measures requiring air operators to verify that all travellers have a removable non-medical mask or face covering available for use during their trip, even if the travellers are not showing any symptoms. If travellers do not have one available for the trip, the air operator will be required to deny entry into the sterile area, or boarding on the aircraft. It is the traveller's responsibility to bring the required cloth face covering to the airport. They will not be provided with one if they do not have one. You are encouraged to use hand sanitizer before removing and after replacing your face covering.

If you are planning on returning to Canada, please take note that the Government of Canada has put in place emergency measures that require mandatory 14-day Self-isolation for all persons entering Canada, even if they do not have COVID-19 symptoms. Some provinces and territories may have specific recommendations for certain groups, such as health care workers. For more information, please visit the Government of Canada COVID-19 Travel Advice page here. There is also a temporary restriction on all non-essential travel at the Canada-U.S. border. Please go to [Travel.gc.ca](https://travel.gc.ca) for more detailed information.

While we are doing all we can to support Canadians overseas, we recognize that many Canadians may need to remain out of the country for an indeterminate period. Please monitor local media and follow all local public health advice and lockdown or shelter-in-place orders and guidance on social distancing issued by local authorities.

If you must travel or if you are already outside Canada or unable to return to Canada:

-All Canadians outside the country should register with the Registration of Canadians Abroad (<https://travel.gc.ca/travelling/registration>) service, and make sure their contact information is complete and up to date. This will allow consular officials to contact you, provide updates and confirm your situation.

-Take precautions against COVID-19 (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/prevention-risks.html>). If you start to feel symptoms, self-isolate and monitor yourself closely. Avoid contact with anyone except health care professionals.

-Check the Government of Canada's Coronavirus disease (COVID-19): Travel advice (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/latest-travel-health-advice.html?topic=tilelink>) and take the recommended health precautions.

-Check the U.S. Government information regarding COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.

-Check the World Health Organization's Coronavirus (COVID-19) advice for the public (<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public>).

-Check with your travel insurance provider to know more about your policy as it relates to COVID-19. Find out if you are covered for medical treatment if you become infected with COVID-19 and for extended stays outside Canada. More about travel insurance : <https://travel.gc.ca/travelling/documents/travel-insurance>.

-Contact your family and friends as soon as you can, even if you have not been affected, and continue to update them on your situation until you return to Canada.

Canadians outside the country who are directly impacted by COVID-19 are eligible to apply for the Emergency Loan Program for Canadians Abroad (<https://travel.gc.ca/assistance/emergency-info/financial-assistance/covid-19-financial-help>) to facilitate their return to Canada and to cover basic essential needs while they work towards their return. Each application will be assessed according to their specific situation and needs.

If you have returned to Canada and have no intention to travel in the near future, simply access your file at <https://travel.gc.ca/travelling/registration> and modify the travel date and destination details by changing the departure date to the date on which you returned to Canada. If you are unable to change the departure date, send an email to roca@international.gc.ca with the date you arrived in Canada.

Canadians in need of emergency consular assistance in the states of Colorado, Kansas, Montana, Utah, and Wyoming should call the Consulate General of Canada in Denver at 1-844-880-6519 or via email to ccs-scc@international.gc.ca. Canadians can also contact the Emergency Watch and Response Centre in Ottawa at 1-613-996-8885 or via email to sos@international.gc.ca.

Please share this important information with other Canadian citizens in your area. Encourage them to register with ROCA (<https://travel.gc.ca/travelling/registration>) to enable them to receive important safety updates from the Government of Canada.

Global Affairs Canada

Chères Canadiennes,

Vous recevez ce courriel parce que vous vous êtes inscrits au service d'inscription des Canadiens à l'étranger du gouvernement du Canada (ROCA).

Le gouvernement du Canada continue de conseiller à tous les Canadiens d'éviter tout voyage non essentiel à l'extérieur du Canada (<https://voyage.gc.ca/voyager/avertissements>).

NOUVEAU : En date du 20 avril, 2020, Transports Canada met en œuvre des mesures obligeant les exploitants aériens à vérifier que tous les voyageurs possèdent un masque non médical ou un couvre-visage qu'ils pourront utiliser pendant leur voyage, et ce, même s'ils ne présentent aucun symptôme. L'exploitant aérien devra refuser l'entrée dans la zone stérile ou l'embarquement dans l'avion aux voyageurs qui n'en ont pas. Il revient aux voyageurs d'apporter à l'aéroport le couvre-visage en tissu requis. Aucun couvre-visage ne leur sera fourni s'ils n'en ont pas. Utilisez un désinfectant pour les mains avant d'enlever votre couvre-visage et après l'avoir remis.

Si vous avez l'intention de retourner au Canada, sachez que le gouvernement du Canada a pris des mesures d'urgence selon lesquelles toute personne entrant au Canada doit obligatoirement s'isoler pendant une période de 14 jours, même si elle ne présente pas de symptômes de la COVID-19. Les provinces et territoires peuvent formuler des recommandations particulières pour certains groupes, comme les travailleurs de la santé. Pour plus d'information, prière de consulter la page officielle de conseils aux voyageurs du gouvernement du Canada sur la maladie de la coronavirus (COVID-19) ici. Il y a aussi une restriction temporaire s'appliquant à tous les voyages non essentiels à la frontière entre le Canada et les États-Unis. S'il-vous-plait, visitez le site voyage.gc.ca pour plus d'information.

Bien que nous fassions tout ce que nous pouvons pour aider les Canadiens à l'étranger, nous reconnaissons qu'il est possible que de nombreux Canadiens doivent rester hors du pays pendant une période indéterminée. Suivez les médias locaux et tous les conseils de la santé publique locale en matière de confinement ou de refuge sur place ainsi que les conseils de pratiquer la distance sociale recommander par les autorités locales.

Si vous devez voyager ou si vous vous trouvez déjà à l'extérieur du pays, ou encore si vous ne réussissez pas à revenir au Canada :

- Nous demandons à tous les Canadiens à l'extérieur du pays de s'inscrire au service d'Inscription des Canadiens à l'étranger (<https://voyage.gc.ca/voyager/inscription>) et assurez-vous que vos coordonnées sont complètes et à jour.

- Prenez des précautions contre la COVID-19 (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/prevention-risques.html>). Si vous commencez à ressentir des symptômes, isolez-vous et surveillez votre état de près. Évitez tout contact avec d'autres personnes, sauf pour consulter un professionnel de la santé.

- Consultez les conseils aux voyageurs du gouvernement du Canada (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/derniers-conseils-sante-voyageurs.html>) et prenez les précautions sanitaires recommandées.

- Pour obtenir les derniers conseils du gouvernement des États-Unis concernant le COVID-19, veuillez visiter : <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.

- Consultez les conseils au grand public de l'Organisation mondiale de la Santé sur le coronavirus. (<https://www.who.int/fr/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public>).

- Consultez votre fournisseur d'assurance voyage pour en savoir davantage sur la politique relative à la COVID-19. Vérifiez si vous êtes couvert pour les traitements médicaux en cas d'infection par la COVID-19, ainsi que pour les séjours prolongés à l'étranger. Informez-vous sur l'assurance voyage (<https://voyage.gc.ca/voyager/documents/assurance-voyage>).

- Communiquez avec votre famille et vos amis dès que vous le pouvez, même si vous n'avez pas été atteint par la maladie, et continuez à les tenir au courant de votre situation jusqu'à votre retour au Canada.

Les Canadiens à l'étranger qui sont directement touchés par la COVID-19 sont admissibles à une aide financière aux Canadiens à l'extérieur du Canada (<https://voyage.gc.ca/assistance/info-d-urgence/assistance-financiere/covid-19-aide-financiere>) afin de faciliter leur retour au Canada et afin de couvrir leurs besoins essentiels de base pendant qu'ils organisent leur retour. Chaque demande sera évaluée en fonction de la situation et des besoins spécifiques de chaque personne.

Dans l'éventualité où vous auriez déjà revenu au Canada et n'auriez aucune intention de voyager, il suffit de modifier votre dossier au lien <https://travel.gc.ca/travelling/registration>. Allez vers les dates de départ et d'arrivée et détails sur la destination, et changez la date de départ en mettant à jour la date de votre retour au Canada. Si vous n'êtes pas capable de modifier votre date de départ, envoyer un courriel à l'adresse roca@international.gc.ca avec la date de votre retour au Canada.

Les Canadiens ayant besoin d'une aide consulaire d'urgence dans les états de Colorado, Kansas, Montana, Utah, ou Wyoming doivent communiquer avec le consulat générale du Canada à Denver au 1-844-880-6519 ou par courriel à ccs-scc@international.gc.ca. Les Canadiens peuvent aussi communiquer avec le Centre de surveillance et d'intervention d'urgence à Ottawa au 1-613-996-8885 ou par courriel à sos@international.gc.ca.

Nous vous saurions reconnaissants de bien vouloir faire part de ces renseignements importants à d'autres citoyens canadiens se trouvant dans votre région. Encouragez-les à s'inscrire (<https://voyage.gc.ca/voyager/inscription>) pour leur permettre de recevoir des mises à jour importantes du gouvernement du Canada en matière de sécurité.

Affaires mondiales Canada